



JEAN PAUL



redatelj / director: **Francesco Ubaldi**; scenarist / screenwriter: Francesco Ubaldi;  
snimatelj / cameraman: Francesco Ubaldi; montaža / editing: Riccardo Banfi; producent / producer: Francesco Ubaldi; zemlja / country of origin: Italija / Italy; godina / year of production: 2006.; trajanje / duration: 8 min.

Francesco Ubaldi  
via Bergamo 89  
21047 Saronno(VA), Italy  
+39 3398757244  
[info@francescouboldi.com](mailto:info@francescouboldi.com)  
[www.francescouboldi.com](http://www.francescouboldi.com)



ŠIROKI BRIJEG / 3.-6. RUJNA/SEPTEMBER 2008. / WWW.MFF.BA

**B**aloum je selo nedirnuto civilizacijom, zabačeno u planinama Zapadnoga Kameruna. Jean Paul se tamo rodio i odrastao. Umire vezan lancem za stablo, kao žrtva praznovjerja. Ostavljen je danima bez hrane i vode. Jean, čovjek zadužen za njega, priča o magičnom prstenu.

**B**aloum is a very remote and pristine village up in the mountains of Western Cameroon. Jean Paul was born and raised there. He's dying chained to a tree, victim of superstitions. He's been left without food and water for days. Jean, the man who is in charge of his custody, talks about a magical ring.

#### Festivali i nagrade

Najboljnji kratkim dokumentarcem proglašen je na festivalu u Veneciji (International Mestre Film Festival) i na međunarodnom filmskom festivalu u Siracuseu u Italiji (Cinema di Frontiera). Posebna priznanja žirija dobio je na talijanskim festivalima (Valsusa Filmfest- Turin, Sonar International Short Film Festival - Florence i Cortotalia Cinema - International Short Film Festival- Siena). Prikazan je u raznim selekcijama na više od dvadeset festivala u Aziji, Europi i SAD-u.

#### Festivals and Awards

*It was proclaimed the best documentary film at the Festival in Venice (International Mestre Film Festival) and at the international film festival in Syracuse, Italy (Cinema di Frontiera). It has received the special Jury Recognitions at the Italian Festivals (Valsusa Film fest – Turin), (Sonar International Short Film Festival – Florence) and (Cortotalia Cinema – International Short Film Festival – Siena). It has been played in various selections at over twenty festivals from Asia, through Europe to the United States of America.*